

**İSTANBUL 29 MAYIS ÜNİVERSİTESİ**  
**DERS KATALOG FORMU / COURSE DESCRIPTION FORM**

FAKÜLTE: FACULTY:	Edebiyat Fakültesi Faculty of Arts		
BÖLÜMÜ: DEPARTMENT:	Arapça Mütercim Tercümanlık Arabic Translation and Interpreting		
DERSİN ADI: COURSE TITLE:	Modern Arap Edebiyatı (Arapça) Comtemporary Arabic Literature (Arabic)		
KODU: COURSE CODE:	TRA324	Yarıyılı: Semester:	6 (BEŞ) 6 <sup>th</sup> (SIXTH)
KREDİSİ: CREDIT:	3 Kredi 5 AKTS 3 Credits 5 ECTS	T+U Saat: T+P (HOURS):	2+1=3 2+1=3
DERSİN TÜRÜ: COURSE TYPE:	Seçmeli Elective	DERSİN DİLİ: Language of Instruction:	Arapça Arabic
ÖN KOŞULLARI: PREREQUISITES:	Yok None		
DERSİ VEREN:	Dr. Öğr. Üyesi Hüseyin YUSUF		
DERSİN İÇERİĞİ: COURSE CONTENTS:	Bu derste, çağdaş Arap edebiyatına ait şiir ve nesir türlerindeki metinler ile önemli modern edebî akımlar ele alınmaktadır.  This course includes texts and topics related to contemporary Arabic literature, both poetry and prose, as well as the main modern literary schools.		
DERSİN AMAÇLARI: COURSE OBJECTIVES:	Dersin amacı, öğrenciyi çağdaş Arap edebiyatının konularıyla tanıştırmak ve Arapça dilinden faydalanması için şiir ve nesir örnekleri sunmaktır.  The aim of the course is to familiarize the student with issues of contemporary Arabic literature and to present examples of its poetry and prose for enhancing Arabic language skills.		
DERSİN ÖĞRENME KAZANIMLARI (Çıktıları): LEARNING OUTCOMES OF THE COURSE:			
<b>Öğrenme Çıktıları (ÖÇ) Learning Outcomes (LO)</b>			<b>ÖY</b>
Bu dersi başarı ile tamamlayan öğrenciler:			
The students who succeeded in this course should be able to:			
ÖÇ - 1 : LO - 1	Arapça çağdaş edebi metinlere aşina olmak.  To become familiar with contemporary literary texts in Arabic.		1,5
ÖÇ - 2 : LO - 2	Arap dili ve edebiyatı hakkında kelimeler öğrenip, kelime haznesini oldukça genişletmek.		1,5

	To learn words about the Arabic language and literature and to expand the vocabulary considerably.	
ÖÇ - 3 : LO- 3	Dil ve anlatım konusunda gelişmek, edebi metinleri kullanma ve anlamada ustalaşmak. To improve in language and expression and to master the use and understanding of literary texts.	1,5
ÖÇ - 4 : LO- 4	Edebi metinleri kolay ve doğru bir şekilde kendi diline çevirmek. Translating literary texts into your own language easily and accurately.	1,5
ÖÇ - 5 : LO - 5	Arapça şiirleri kolayca okuyup, anlayıp, çevirisini yapabilmek. To be able to easily read, understand and translate Arabic poems.	1,5
<p><b>ÖY:</b>Ölçme ve değerlendirme yöntemi (1: Yazılı Sınav, 2: Sözlü Sınav, 3: Ev Ödevi, / Sunum, 6: Dönem Ödevi, 7: Final Sınavı)</p> <p><b>AM:</b>Assessment Methods and Criteria: (1: Midterm Exam, 2: Quiz / Oral Exam, 3: Homework, 4: Project, 5: Seminar / Presentation, 6: Term Paper, 7: Final Exam)</p>		

**DERSİN VERİLİŞ ŞEKLİ**  
**MODE OF DELIVERY:**

Yüz yüze  
face-to-face

**ÖĞRETİM YÖNTEMLERİ:**

**PLANNED LEARNING ACTIVITIES AND TEACHING METHODS:**

Anlatım, Alıştırma, Tartışma,  
Lecture, Exercises, Discussion etc.

**DERS AKIŐI**  
**WEEKLY LECTURE PLAN**

<b>HAFTA WEEK</b>	<b>KONULAR TOPICS</b>
<b>1:</b>	<b>Çağdaş Arap Edebiyatı Tarihine Giriş</b> <b>Introduction to the History of Contemporary Arabic Literature</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.1-5  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>2:</b>	<b>Çağdaş Arap Edebiyatı Dönemleri</b> <b>Periods of Contemporary Arabic Literature</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.6-10  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>3:</b>	<b>Matbaa ve Gazetelerin Çağdaş Arap Edebiyatının Üzerindeki Etkileri</b> <b>The Effects of Printing Press and Newspapers on Contemporary Arabic Literature</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.11-15  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>4:</b>	<b>Çağdaş Arap Edebiyatında Şiir ve Gelişimi</b> <b>Poetry and Its Development in Contemporary Arabic Literature</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.16-20  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>5:</b>	<b>Modern Arap Edebiyatının Başlıca Ekolleri</b> <b>Major Schools of Contemporary Arabic Literature</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.21-25  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>6:</b>	<b>Çağdaş Arap Edebiyatında Romantik Ekol ve Temsilcileri I</b> <b>Romantic School and Its Representatives in Contemporary Arabic Literature I</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.26-30  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>7:</b>	<b>Çağdaş Arap Edebiyatında Romantik Ekol ve Temsilcileri II</b> <b>Romantic School and Its Representatives in Contemporary Arabic Literature II</b>

	Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.31-35  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>8:</b>	<b>Ara Sınavı</b> <b>Midterm Exam</b>
<b>9:</b>	<b>Yeni Şiir Ekolleri ve Temsilcileri I</b> <b>New Poetry Schools and Their Representatives I</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.36-40  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>10:</b>	<b>Yeni Şiir Ekolleri ve Temsilcileri II</b> <b>New Poetry Schools and Their Representatives II</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.41-45  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>11:</b>	<b>Çağdaş Arap Edebiyatında Nesir</b> <b>Prose in Contemporary Arabic Literature</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.46-50  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>12:</b>	<b>Çağdaş Edebiyatta Kısa Hikâye</b> <b>Short Story in Contemporary Literature</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.51-55  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>13:</b>	<b>Çağdaş Arap Edebiyatındaki Kısa Öykü Çeşitleri</b> <b>Types of Short Stories in Contemporary Arabic Literature</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.56-60  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>14:</b>	<b>Çağdaş Arap Edebiyatında Roman ve Tiyatro</b> <b>Novel and Theater in Contemporary Arabic Literature</b>  Hüseyin Yusuf, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır (Ders Notları)</i> , s.61-65  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice

<b>15:</b>	<b>Genel Tekrar An Overview</b>  Anlatım, Alıştırma, Tartışma, Uygulama Lecture, Exercises, Discussion, Practice
<b>16:</b>	<b>Yarıyıl Sonu Sınavı Final Exam</b>

<b>Ders Kitabı / Malzemesi</b>	
<b>Required Reading</b>	
[1]	Mus'âd b. İd el-Atavî, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır</i> .
[2]	Şevkî Dayf, <i>el-Edebü'l-Arabî fi'l-Mısr</i> .
[3]	Ali Çoban, <i>el-Kıssatü'l-kasîratü fi'l-edebi'l-Arabî el-Muâsır</i> .
[4]	Hasen Abdüsselâm, <i>Çağdaş Arap Edebiyatında Çalışmalar</i> .
[1]	Mus'âd b. İd el-Atavî, <i>el-Edebü'l-Arabî el-Muâsır</i> .
[2]	Şevkî Dayf, <i>el-Edebü'l-Arabî fi'l-Mısr</i> .
[3]	Ali Çoban, <i>el-Kıssatü'l-kasîratü fi'l-edebi'l-Arabî el-Muâsır</i> .

<b>Önerilen Diğer Kaynaklar</b>	
<b>Recommended Reading</b>	
[1]	Muhammed El Dali, <i>Çağdaş Tiyatro Edebiyatı</i> .
[2]	
[3]	

		Sayı Quantity	Katkı Payı (%) Percentage (%)
<b>DEĞERLENDİRME SİSTEMİ:</b>  <b>EVALUATION SYSTEM:</b>	<b>Ara Sınav Midterm Exam</b>	1	%30
	<b>Ödev Homework</b>	1	%20
	<b>Yarıyıl Sonu Sınavı Final Exam</b>	1	%50

*Derse katılım zorunludur. İntihal doğrudan dersten kalmaya neden olur.  
Attendance is compulsory. Plagiarism leads to immediate dismissal from class*